

DISCOURS AU MONUMENT AUX MORTS A SAINT-AVOLD

LE 10 OCTOBRE 2010 LORS DU 75^{ème} ANNIVERSAIRE DE L'ASOR

L'Association des Sous-Officiers de réserve de Saint-Avold et Environs fête aujourd'hui son 75^{ème} anniversaire.

Elle a vu le jour le 12 octobre 1935 à Saint-Avold et a prospéré sous l'animation et le dynamisme de Messieurs ROLOFF Alfred-NEIBECKER Charles-REISS Pierre et d'une vingtaine d'amis. L'association s'est fortifiée et amplifiée jusqu'à ce jour.

En signe de ralliement, l'association s'est dotée d'un drapeau le 26 septembre 1937. Cet emblème fût remplacé en 1960, puis en 1983, en 2000 et 2005.

En 1947, les membres se regroupèrent pour continuer l'œuvre qu'ils ont créées. Ces membres, dont les noms sont répertoriés dans le livre des comptes de l'ASOR sont :

*Mr SARRAT Jean, seul survivant de cette épopée, mais qui pour des raisons de santé ne peut être des nôtres

*Messieurs ROLOFF-LEVY-REISS-GARENT-BURGHOLZER-SAAELHOVEN-FRONGER-METELIN-DUBOIS-DOR-VIGNERON-HOZAH

L'association s'était fixé un triple but :

Resserrer les liens d'amitié et de camaraderie

Recruter des jeunes en vue de leur perfectionnement

Cultiver l'esprit français et se regrouper sous un seul drapeau

Le résultat est pleinement atteint, en effet, sous sa noble bannière, aux couleurs de la France, l'Association fût tout au long de ses 75 ans d'existence un modèle et un phare de patriotisme.

La professionnalisation de nos armées à entraîné une diminution des effectifs de l'armée de réserve d'où une difficulté de recrutement, mais malgré tous les soubresauts, l'association maintient le cap et nous resterons toujours un noyau pour l'exemple et le recrutement.

Les temps ont changés, les mentalités ont évolués, les peuples se rapprochent et des amitiés se sont créées et fortifiées avec nos amis Allemands.

Notre association contribue à son niveau, certes de façon modeste, à l'entente entre nos deux peuples.

Que de chemin parcouru ensemble depuis nos premières rencontres avec nos amis allemands.

Deux jumelages se sont concrétisés, en mai 2004 avec les Camarades Réservistes de Differten et en juin 2008 avec les Camarades Réservistes de Merzig.

Une grande amitié c'est créée entre les Camarades Réservistes de Saarlouis et ceux de Sulzbach et qui s'amplifie de jour en jour.

Nous participons, côte à côte, avec nos amis Allemand aux manifestations patriotiques de nos deux pays ainsi qu'au Mémorial Day.

Regardons ensemble l'avenir, afin de laisser en héritage aux générations futures une Europe Unie et Fraternelle.

Que vive l'Amitié «Franco- Allemande –Américaine»

Mes Amis je suis fier d'être parmi vous ce jour.

Ansprache an dem Denkmal in SAINT- AVOLD
LE 10 Oktober 2010 beim 75-jährige Jubiläum der ASOR-

Der Verband der Unteroffiziere-der-Reserve von Saint -Avold -und Umgebung feiert heute seinen 75 th-Geburstag-. Sie wurde am 10 Oktober 1935 in Saint-Avold gegründet, mit dem Dynamismus von der Herren ROLOFF Alfred -NEIBECKER Charles-REISS Pierre und 20 Freunden. Der Verein hat sich in zwischen sehr verstärkt.

Die ASOR wurde ausgestattet mit einem Fahne am 26 september-1937.Dieses Emblem wurde ersetzt, 1960, und dann 1983, 2000 und 2005.

In Jahre 1947 Kommen Mitglieder zusammen, um die Arbeit fortzusetzen, die Sie gegründet haben. Diese Mitglieder,sind:

* Herr Jean SARRAT, einziger Überlebender dieser Epoche, aber aus gesundheits Gründe kamm Er heute nicht bei uns seien

* Herren ROLOFF-LEVY-REISS-GARENT-BURGHOLZER-SAAELHOVEN-FRONGER-METELIN-DUBOIS-DOR-VIGNERON-HOZAH.

Die ASOR hatte einen dreifachen Zweck beschlossen:

- * Freundschaft und Kameradschaft,
- * Einstellung von jungen Menschen
- * und zusammen kommen, unter eine einzige Flagge.

Die Zeiten haben sich geändert, Mentalitäten haben sich erweitert, Völker kommen näher und Freundschaften werden erstellt mit unseren deutschen Kameraden.

Unser Verein trägt zu seinem Niveau die Vereinbarung zwischen unsere beiden Völker.

Seit unserer erste Begegnung mit unseren deutsche Freunden wurde Zwei Patnerschate gegründet, im Mai 2004 mit den Reservistenkameraden Differten und in Juni 2008 mit den Reservistenkameraden Merzig.

Eine große Freundschaft entsteht zwischen den Reservistenkameraden Saarlouis und den Reservistenkameraden Sulzbach die sich jeden Tag verstärkt. Wir sind, Seite an Seite mit unseren deutschen Freunden in patriotischen Demonstrationen vom unsere beiden Länder. Zusammen ein Blick in die Zukunft, um als Ersbschaft den zukünftigen Generationen eine Vereinigtes und brüderliches Europa überlassen.

Es lebe die "Französische – Deutsche – Amerikanische" Freundschaft

Meinen Freunden Ich bin stolz darauf, heute unter euch zu sein. Und entschuldige mich für mein schlectes Deutsh